

MS. GALL. QUART. 2

Binding:

Binding made of brown leather, original, with gildings, of French origin.

History:

The manuscript was made in France, in the second half of the 17<sup>th</sup> century. Despite the inscription on the title page: *JMIMATION DES ODES D'ANACRÉON DÉDIÉ A SA MAJESTÉ LE ROY DE PRUSSE* (fol. 2r<sup>o</sup>), the described manuscript is a regular copy and there are no proofs that this copy was given to the Prussian king. On the contrary, on the outside front part of the binding there is a letter *P* instead of an *F*, which should be expected here (the collection included in the manuscript was dedicated to Frederick II). The mentioned letter *P* belongs to the French stage of this manuscript's history. The same type of binding appears in case of the gall. quart. 3 manuscript. Considering the closeness of pressmarks, both manuscripts have the same history and they reached Königliche Bibliothek in Berlin at the same time. The manuscript was incorporated in Königliche Bibliothek before 1828. The note on the initial protective card indicates that this manuscript, similar to other manuscripts from this collection, was displayed with regard to its fine binding.

Content:

Collection included in the manuscript was published in print: «Imitation des odes d'Anacreon, en vers françois, dédiée au roi de Prusse, Par Monsieur de S\*\*. Et la traduction de Mademoiselle Lefevre. Avec une Comédie-Ballet en Vers & en Prose qui a pour titre: Anacreon», A Paris, chez Prault l'aîné, Quai de Conti, à la Charité. M DCC LIV. The print edition also contains Sappho's odes (imitation) which are included in the described manuscript. The manuscript is incomplete in comparison to the print edition. Moreover, there are significant differences in the introduction. It might be assumed that the manuscript was made on the basis of another manuscript or a different edition (cf. reference – fol. 87v<sup>o</sup>). However, other editions have not been found and the mentioned differences might just come from the copyist. With reference to this manuscript cf. Lemm, p. 15.